

# Kimelchén

Entregar mensaje a la gente

Valdivia, abril 2002. Año II N° 15. Distribución Gratuita

Valdivia:

## Somos la capital cultural del sur de Chile

• Con numerosas actividades artístico-culturales y novedosas iniciativas como el Conarte, la Corporación Cultural Municipal trabaja por hacer de Valdivia un espacio para la cultura.

La Corporación Cultural Municipal (CCM) acuñó para la Ciudad de los Ríos el slogan "Valdivia, capital cultural". Tres palabras que, en más de una oportunidad, han salido de la boca de algún valdiviano orgulloso de vivir en una ciudad en que siempre hay alguna exposición que ver, un grupo de música que escuchar o alguna actividad artística cultural en que participar.

En esta línea, desde 1994 la CCM ha desarrollado un completo programa de actividades que contribuyen en forma

concreta y permanente a la promoción y desarrollo del arte y la cultura en la comuna.

Cuando el Concejo Municipal creó la CCM estableció en sus estatutos que su objetivo primordial sería "promover todas aquellas actividades que aseguren el desarrollo cultural, espiritual y educacional de los miembros de la comunidad valdiviana".

Es por eso que se ha trabajado con iniciativas que fomentan la cultura a través de sus manifestaciones más

clásicas, así como con otras más innovadoras y vanguardistas. La música, literatura, teatro, poesía, artes plásticas, visuales o audiovisuales, danza, canto, folclore y ciencia están presentes en la agenda programática de la Corporación.

Durante el año pasado se realizó un completo programa de actividades en las más diversas áreas. Al iniciarse una nueva temporada hacemos un recuento y destacamos lo mejor del 2001.

### Extensión

- Treinta y dos exposiciones que incluyeron pintura, escultura, fotografía, batik, multimedia, comix, grabado, crewel, maquetas y cerámica.
- Veinte conciertos de música clásica, rock, moderna, popular y jazz.
- Siete presentaciones de teatro a cargo de compañías locales.
- Nueve presentaciones de danza.
- Tres presentaciones literarias.

En el área de Extensión se contabilizaron durante el año 2001, 15 mil personas en las exposiciones, 6 mil 500 personas que asistieron a las actividades cancelando sus entradas, además de 6 mil alumnos que participaron en forma gratuita en los mismos eventos.

### Destacamos:

- "Pájaros y Flores", muestra de trabajos en tinta china de la chillaneja Marcela Fernández.
- Exposición fotográfica de insectos de Pablo Arévalo.
- "París desde el Aire", exposición fotográfica montada en conjunto con el Instituto Chileno - Francés de Valdivia.
- "Fotografías de Israel", complementado con ciclo de cine israelí, gracias al apoyo de la Embajada de Israel en Chile.
- Batik, técnica de pintura sobre género, de Carolina Olivero.
- Exposición del Museo Histórico de Carabineros de Chile, que incluyó maniqués de cera con uniformes antiguos, fotografías y armas, además de charlas ilustrativas.
- Crewel, técnica de bordado, de Paulina Aninat Grez.
- Cuarteto de Guitarras de Chile.
- Recital de música country de Kim Angels.
- Concierto de guitarra clásica de Javier Coddou.
- Réquiem de Mozart con orquesta y coro de Valdivia y Osorno.
- Bohemia Dance, Danza Contempo-



- ránea y Flamenco de Concepción
- Lectura de Poemas por el Día Internacional de Libro con Luiz Zoror, Antonia Torres, Yeni Paredes y Maha Vial.
- "Simplemente Inmortal", exposición de poemas de Carlos Nowajewski.
- Recital y Declamación de Teresa García.
- Obras de Teatro: "Dobla la página, mi amor", "Alegrías de Mar", "Bien gracias ¿Y Ud.?", "Persuasión", "Juegos de Mimo", Taller Ely Schulz y "Alegrías".

### Creación

- Cuatro eventos anuales.
- XIX Concurso Nacional de Pintura "Valdivia y su Río", con 100 participantes en la categoría *in situ* y 80 en la de envío.
- VI Simposio Internacional de Escultura de Valdivia, con 11 participantes, 6 chilenos y 5 extranjeros.
- XV Salón de Otoño, con 64 participantes.
- VIII Concurso Nacional de Cuentos Fernando Santiván, con 110 participantes.

### Producción

- Cinco exposiciones con los ganadores de la 19 versión del Concurso Nacional de Pintura "Valdivia y su Río" en las ciudades de Chillán, Talcahuano, Santiago, Valparaíso y Valdivia.

- Presentación de danza en Santiago durante el 5º Encuentro Nacional de Escuelas de Danza.

### Formación

- 13 Talleres Conarte
- 52 Alumnas matriculadas en la Escuela de Danza Valdivia
- Curso de cueca para 54 personas.

### Fondos Concursables

- A partir de 1998 la CCM cuenta con fondos concursables que cada año permiten el financiamiento de proyectos de artistas locales.
- 16 proyectos favorecidos con un monto total invertido de 15 millones de pesos.

### Actividades Auspiciadas

- X Exposición de Culturas Étnicas
- X Feria del Libro de Valdivia
- Cultura Musical Valdiviana que incluyó seis conciertos de música
- Recital de Roberto Bravo
- Lluvia de teatro que incluyó 29 obras

### Informe financiero

Subvención municipal	69.366.500
Aporte vía Ley de Donac. Culturales	19.368.415
Otros ingresos	13.516.931
Total ingresos año 2001	102.251.846



La Danza en Valdivia

La danza profesional en Valdivia tiene una larga trayectoria. La muestra de ello está en que en 1954, al crearse la Universidad Austral de Chile, nació una Escuela de Danza al alero de la Facultad de Bellas Artes. Con algunos períodos de receso, esta escuela subsistió hasta 1975, año en que se cerró dicha Facultad.

La aspiración de convertir a nuestra ciudad en un polo irradiador de la danza en el sur de Chile, a la larga no resultó afortunada.

En 1977 el Municipio fundó una Escuela de Ballet al alero de la Casa de la Cultura de ese entonces. En 1995, al crearse la Corporación Cultural de la Ilustre Municipalidad de Valdivia, la Escuela le fue traspasada. Así fue que la Corporación firmó en 1999 un convenio de cooperación con el Departamento de Danza de la U. De Chile, manteniendo la idea de transformar a nuestra ciudad en un polo de desarrollo de esta disciplina.

La Escuela de Danza Valdivia, nuevo nombre con que se reinsertó en la Corporación, cumple durante este mes 25 años desde que fuera creada por el Municipio. Pero preocupa que, a pesar de los esfuerzos económicos y humanos que se han realizado, no ha logrado masificarse, manteniendo un número de alumnas minoritario con relación a la población, a los esfuerzos y a la tradición que debiera tener una actividad con cerca de medio siglo.

A partir de ahora, el desafío debiera ser ampliar su campo de acción a otras expresiones y lograr así incorporarla en forma masiva al quehacer de la ciudad.

*Dos poemas de Efraín Barquero*

*Canto a esta mujer*

*Canto a esta mujer que me acompaña,  
hija, hermana y madre ella misma,  
tierra de donde me alzo al sol primero  
y después dulzura que llena mis frutos.*

*Canto a esta mujer que está en el silencio  
con millares de hijos en el vientre,  
pero que silenciosa viene y va  
más liviana que un pájaro en el viento.*

*Canto a esta mujer que está tejiendo,  
a esta otra que está amamantando,  
canto en ellas a la fertilidad  
y a la eternidad de mis huesos en la tierra.*

*Canto a esta mujer que ahí me espera  
como una puerta en la inmensidad del mundo,  
a estos cabellos donde se enreda el mundo,  
a estos cabellos donde se enreda el viento  
que empuja nuestra bandera al combate.*

*Canto a esta mujer de larga cabellera  
y a estos ojos de donde nace el agua,  
canto a su sexo de donde volvé a nacer  
y a su sangre que me regará sin términos.*

*Canto a esta mujer que me acompaña  
con los senos henchidos por mi anhelo.*

*Canto a esta mujer, a todas las mujeres,  
y dejó la esperanza perseguida del hombre  
en la tierra sagrada de sus vientres.*

*Dueña de la sal y el aceite*

*Dueña de la sal y el aceite, puedes hacer  
de cada hora un fruto redondo y espeso,  
como un árbol que floreciera a diario.*

*Oh dueña de la ropa blanca, tu corazón  
es para mí como un vellón que no se acaba.*

*Puedes hacer la miel sin salir de ti misma.  
Puedes cantar una canción que no existe.  
Puedes llenar una casa con tu amor.*

*Hasta miro de otra manera a los hombres  
desde que recogí tu miel silvestre.*

*No quiero lastimar a nadie; siento que todos  
tienen como tú algo de nido salvaje.*

*No quiero que me dejen atrás los que luchan:  
¿cómo sabrán mañana cuánto te he querido?*

*Oh dueña de la casa blanca, tú tienes algo  
de pastora para adivinar mi destino.*

*(De: La compañera y otros poemas)*

Directorio de la Corporación Cultural Municipal:

Presidente: Bernardo Berger F. Alcalde de Valdivia - Secretario: Hugo Muñoz S.

Tesorera: Helga Hardessen P. - Pro Tesorero: Ernesto Guarda C.

Directores: Oscar Bosshardt U., María Catrileo Ch., Silvia Pugin R., Pablo Flández M.

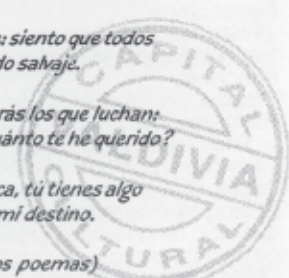
Roberto Grob F., Lionel Henríquez B., Ricardo Mendoza R., Hugo Ardiles Ch.

Sergio Ojeda V., Jaime Valenzuela P., Andrés Villagrán I., Luis Zaror C.

Gerente: Erwin Vidal R.

Staff: Director Erwin Vidal R. - Editor Pedro Gmo. Jara - Periodista Delicia Jaramillo R.

Correspondencia: Av. Prat 549, F/F 219690, e-mail: ccmvald@telsur.cl - www.ccm-valdivia.cl  
Valdivia.



## Mariana Matthews, fotógrafa: "Creo en el rigor del trabajo"

Mariana Matthews vivió 25 años en Estados Unidos en donde creció y estudió fotografía. Regresó a Chile, puntualmente a Valdivia, hace 27 años. Vive en el fundo Qultacalón, rivera del río Calle Calle, a 10 kilómetros de la ciudad. Su última producción es *Fragmentos de una Memoria: 1858 2000, Fotografía en la Región de los Lagos* (Ediciones El Kultrún, Valdivia, 2001); mientras que el año pasado expuso una serie de fotografías tituladas *Des Ahogo* en la Galería Esther Montoriol, Barcelona, España.



– **¿A qué te encuentras abocada ahora?**

– Preparando una retrospectiva en el Museo de Artes Visuales, para el 18 de abril, en Santiago, en la Plaza Mulato Gil de Castro.

– **Obviamente es muy amplia...**

– Ha resultado muy grande porque primero me pidieron el lanzamiento del libro (*Fragmentos de una Memoria*); después me pidieron una muestra y después me llamó Hernán Puelma y me pidió la Retrospectiva.

– **¿Qué le respondiste?**

– Que yo no puedo hacer una retrospectiva en una sala. 'No- me dijo- si te voy a dar el museo'. Y primero eran seis salas y ahora me llamaron para decirme que tengo el museo entero.

– **¿Cómo te sientes?**

– Es una tremenda... tremenda responsabilidad. Son ocho salas.

– **¿Quiénes son los encargados del Museo de Artes Visuales?**

– Son Santa Cruz y Giacconi... ellos son los dueños de la Plaza Mulato Gil, en calle Lastarrias. El museo es precioso, los espacios son hermosos, a la entrada hay un mural en piedra de Matta.



Kimelchén

– **¿Como va el montaje?**

– Están trabajando unas veinte personas en el enmarcado, diseño, producción.

– **¿Cuántos años de trabajo representan esta retrospectiva?**

– Son como 20 años.

– **¿Cuántas imágenes se montarán?**

– Solamente lo de Gonzalo Rojas son como 55 imágenes. En total yo te diría que deben ser 200. También habrá un espacio para exhibición de los libros de artistas; hay una mesa redonda y un taller para niños.

– **¿Cuánto durará la muestra?**

– Serán seis semanas.

– **Una gran fiesta para ti.**

– Sí.

– **Agotador, además.**

– No, en realidad a estas alturas de mi vida lo tomo todo con calma y me ha ido bien en el sentido que hicimos el presupuesto, todas las empresas a las que les he pedido ayuda me han correspondido así es que hasta ahora está todo cubierto y eso te da tranquilidad para trabajar.

– **¿Tienes algún cariño especial por alguno de los trabajos de la retrospectiva?**

– Le tengo mucho cariño a todo mi trabajo. Bueno, hay dos curadores: uno es Mario Fonseca que estuvo conmigo cinco días en el verano y todas esas cosas que me atan muy emocionalmente él las ve muy fríamente.

– **¿Cómo te ha tratado la crítica?**

– Bien, súper bien. Yo creo que han sido fundamentales en el

desarrollo de mi trabajo, especialmente El Mercurio y otros medios de prensa. Creo que me he dado a conocer nacionalmente porque es difícil salir con tu obra desde Valdivia. Siempre he tenido mucho apoyo, mucho apoyo. Estoy súper agradecida con los medios.

– **¿Cómo te llevas con tus pares?**

– Cordial. Me veo con muy poca gente en Valdivia, ya no voy a mucha cuestión social, o exposiciones, entonces ya no me tóco con mucha gente, no veo a mucha gente. Vengo al centro por cuestiones puntuales, el resto del tiempo estoy en mi casa trabajando.

– **¿Y en Santiago?**

– He tomado más contacto con fotógrafos, el mismo Mario Fonseca me ha ayudado mucho, trabaja directamente con Roberto Edwards y él me ha presentado a otra gente.

– **Es como una pregunta tardía... ¿qué significó para ti el Premio Altazor?**

– Era el primer año del premio y nadie entendía mucho de qué se trataba. Sabía que estaba nominada, sabía que era por parte de tus pares. Sí, es un reconocimiento. Yo no estaba acá cuando salió el premio pero por supuesto fue un halago.

– **En octubre del año pasado expusiste durante un mes en Barcelona... ¿Cómo resultó aquello?**

– Súper bien por la crítica. Era una de las primeras veces que salía a mostrar a una galería, antes había expuesto en museos. Fue una experiencia bien interesante. Los europeos son súper, súper bien organizados, las salas impecables. Julio Yung se encargó de la inauguración con vino tinto y empanadas que al público de Barcelona le encantó y habían otros chilenos, valdivianos, el Yanko (González-Cangas), Jorge Zambrano (pintor), Francisco y la Nuri (del ex Tragabar), y todos me ayudaron, fue como bien en familia, súper rico.

## Escuela de Danza Valdivia: 25 años cultivando la danza

La danza tiene una larga data en la historia cultural valdiviana. Matilde Romo le dio fama a la ciudad en esta disciplina en el tiempo en que existía la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Austral de Chile. Tras el cierre de la Facultad en 1975, y con ella el de la Escuela de Danza, el municipio valdiviano creó la Escuela de Ballet de Valdivia dos años más tarde. Con algunos cambios- el de nombre por ejemplo- la Escuela celebra durante este mes 25 años de existencia.

**H**ace 25 años que Valdivia vio nacer la Escuela de Ballet. La Municipalidad la creó para potenciar su labor de extensión y, además, para aprovechar el recurso humano que se había formado al alero de la recién cerrada Facultad de Bellas Artes.

En sus inicios la Escuela de Ballet funcionó en la Casa de la Cultura. La antigua construcción ubicada en General Lagos pertenecía a la distinguida dama valdiviana Renate Werkmeister y, por cierto, terminó quemada como muchas en esa calle. En esta casa multipropósito se desarrollaban, además de la danza, otras manifestaciones artísticas como la pintura, teatro, cerámica y escultura.

Las ex alumnas de la cerrada Facultad, Carmen Gloria Véliz, Ana María Cabello, Gloria López y Ximena Schaaf, comenzaron a impartir la metodología de la danza clásica con el asesoramiento de Alicia Targarona, maestra de la Escuela de Danza del Teatro Municipal de Santiago. La directora de la Escuela, Ximena Schaaf, recuerda el aporte que hizo la maestra: "Ella vino a estar todo un verano con nosotras para entregarnos la metodología que no teníamos. Fue gracias a ella que pudimos desarrollar la parte pedagógica artística. En ese momento ella fue nuestro puntal".

Por su parte, otra de las fundadoras y que aún se desempeña como profesora en la Escuela, Ana María Cabello, recuerda que gracias al trabajo de otra de sus compañeras, Waltraud Püschel, pudieron diseñar aun más la recién formada escuela: "Nos ayudó mucho porque ella se fue a estudiar a Santiago y al volver llegó a traspasarnos todo ese conocimiento nuevo. Después yo también me fui a Santiago para tomar clases con Octavio Cintolecci. Con todo eso fuimos sacando ideas para la Escuela, como fue hacerles exámenes de admisión a las chicas y darles certificados".

En un grupo en que lo que más abundaba era el entusiasmo y la inquietud por hacer "algo", las dificultades no se hicieron esperar. Ximena Schaaf señala que una de las más importantes fue tener que ganarse la confianza

de las autoridades, que intentaban creer en la propuesta de las improvisadas docentes.

Casi a modo de anécdota Ximena cuenta que otro problema se presentó a la hora de hacer las rendiciones de cuentas: "Dentro de la estructura municipal no había cómo insertar gastos por concepto de zapatillas, telas, ballerinas o géneros".

A la hora de evaluar los logros, la Directora valora principalmente el hecho de contar con el apoyo del Municipio durante 25 años. "Son muy pocas las municipalidades que mantienen a su cargo una escuela de danza por tanto tiempo", dice.

Cuarenta alumnas, repartidas en dos cursos básicos y uno de nivel avanzado que se dictaba por la noche, formaron la primera promoción de la Escuela. La actual Profesora de Música y Danza del Colegio Alemán de Valdivia, Rosita Sandoval, fue una de ellas. Asimismo, tiempo después se incorporó el hoy destacado intérprete y coreógrafo, Esteban Peña.

### Crecimiento artístico - pedagógico

Si bien el inicio de esta empresa fue un tanto amateur, con el paso de los años la evolución dancística hizo necesario un proceso de crecimiento artístico - pedagógico.

Siguiendo esta línea, en 1995 la Escuela de Ballet pasa a depender de la Corporación Cultural de la Ilustre Municipalidad de Valdivia. De ahí en adelante, la entidad que a partir del 2000 pasa a llamarse Escuela de Danza Valdivia, adquiere un fuerte respaldo que permite que la danza sea dada a conocer tanto a nivel comunal como regional.

Una puerta a la capacitación y perfeccionamiento la constituyó la firma- en 1999- de un convenio de colaboración entre la Corporación Cultural y la Escuela de Danza de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.

Mediante este acuerdo los profesores valdivianos realizan, periódicamente, cursos de capacitación en dicha casa de estudios. Hasta ahora los profesores de la Escuela de Danza Valdivia han sido instruidos en las técnicas Clásica, Contemporánea y Afro-Contemporánea.

Ximena Schaaf explica la importancia del convenio: "Con las capacitaciones nosotros hemos ido actualizando nuestros contenidos y reorganizando todo. Ahora cada curso tiene ocho unidades y cada una de ellas contenidos específicos. Hoy podemos hacer clases totalmente planificadas, además de tener un programa de trabajo detallado".

Mientras que los docentes de la Universidad de Chile Wladimir Guelbet, María Elena Pérez, Jorge Olea y Verónica Varas han llegado hasta nuestra ciudad para dictar clases a los alumnos valdivianos.

El convenio también incluye el intercambio de



*Libros Chiloé*

*Entregando cultura en  
el Sur de Chile...*

chiloell@entelchile.net



alumnos, permitiendo que jóvenes valdivianos puedan continuar estudios superiores y optar a la Licenciatura en Artes mención Danza o egresar de la carrera de intérprete en Danza.

La primera de las beneficiadas con este convenio fue la alumna de cuarto año, Karina Rodríguez, que viajó a Santiago para continuar sus estudios de danza. Algo que enorgullece a sus maestras, las que además destacan que Karina aprobó sin problemas el examen de admisión, reconociéndosele incluso los años cursados en Valdivia.

### Encuentros de Danza Escolar

Como una forma de contribuir aún más al desarrollo de la danza en Valdivia, la Escuela abrió un espacio a través de sus alumnos egresados, bailarines y profesores. Con este objeto se fomentan los talleres de danza escolar en la Comuna y en la Provincia de la Valdivia, organizándose en 1990 el Primer Encuentro de Danza Escolar de Valdivia.

Los encuentros perduran hasta hoy y en cada una de sus versiones participan alrededor de 15 talleres de danza de seis comunas de la Provincia de Valdivia. La actividad ha sido apoyada por la Dirección Provincial de Educación a través de su Departamento de Cultura y de los encargados de cultura municipal de las localidades participantes.

### La Escuela de hoy

Durante sus años de funcionamiento la Escuela de Danza ha obtenido ocho promociones con 25 alumnos egresados, que cumplieron con sus siete años de estudios académicos.

La Escuela de Danza Valdivia funciona bajo la dirección de Ximena Schaaf Álvarez y el cuerpo docente está conformado por Ana María Cabello, Ricardo Uribe y Eliana Cifuentes.

Eliana Cifuentes es una de las docentes que se formó en la misma Escuela. Ella al igual que tantas

otras niñas ingresó a estudiar danza como un hobby. "Yo me licencié después de haber cursado los siete años, después me dieron la posibilidad de tomar una ayudantía, de ahí me fui perfeccionando. Pero, nunca pensé que iba a terminar haciendo esto durante toda mi vida. En todo caso cuando tuve que decidir me di cuenta que mi pasión era la danza", señala.

La malla curricular incluye la enseñanza de técnica académica, danza moderna, improvisación e historia de la danza. En tanto, los niveles en que se imparten las clases son Danza Infantil, Inicial y Primer Año. El mínimo de edad requerido para ingresar a la Escuela es de 6 años y el máximo de 12.

Entre docentes y alumnas se establece una relación muy especial ya que las niñas llegan a muy temprana edad. "Uno llega a involucrarse mucho con ellas y hasta con sus problemas, por el mismo hecho de que en arte se trabaja con la sensibilidad. Además, llegan muy chiquititas y pasan parte de su adolescencia con nosotras", afirma Eliana.

### Trabajo con adultos

Junto a las clases que se imparten a las niñas, la Escuela de Danza dicta todos los años algunos talleres dirigidos a jóvenes y adultos. Durante esta temporada se realizará el Taller de Danza Contemporánea y Curso de Iniciación a la Danza para Jóvenes.

El encargado de trabajar con los más grandes es Ricardo Uribe. Él, al igual que Eliana Cifuentes, completó su plan de estudios de siete años en la Escuela de Danza Valdivia. Ricardo define su paso de alumno a profesor como una experiencia "traumática": "Cuando uno entra a bailar lo hace sólo por eso, por bailar, para pararse en un escenario y que te aplaudan, no para hacer clases. Tú no estás preparado para eso".

Sin embargo, Ricardo ha encontrado en la docencia una experiencia fascinante. "Es muy bueno trabajar con personas que no saben nada de danza, porque vienen puros y sin mañas. Además, uno aprende muchísimo de ellos", señala.

Con respecto al interés de los hombres por la danza, Ricardo advierte que sí existe, pero con dificultad: "Hay mucho interés, porque todo el mundo quiere bailar, porque saben que lo van a pasar bien, pero los prejuicios con respecto a la danza son muchos. Es visto como algo muy femenino. Eso hace que sean muy pocos los que se acercan".

Finalmente, Ricardo ejemplifica con su caso que lo más importante es el esfuerzo, la dedicación y el gusto por la danza. "Yo era uno del montón, era horrible, pero poco a poco uno se va descubriendo, es cosa de atreverse, de decir yo también puedo".

**Tarjeta Línea Propia**

llame desde donde quiera

A donde quiera

**Tarjeta Línea Propia**

**\$ 1.000**

**Telefónica**

ETC CHILE

## Centro Arbolé de Valdivia: Conocer la madera a través del juego

"Creemos que es vital para la región y para cada uno de nosotros el poder entender el concepto bosque".

Se llega al Centro Arbolé a pie o en vehículo. Lo más recomendable es lo primero cuando el clima lo permite. Son mil metros desde la intersección del camino que pasa frente a la Saval y que nos conduce al fundo Teja Norte, en la isla Teja, a orillas del río Cau-Cau, camino al Santuario de la Naturaleza.

El INFOR, Instituto Forestal, alberga al Centro Arbolé. El edificio, de madera, vigas a la vista, con abrazaderas y pernos de metal, fue diseñado por los arquitectos Marambio, San Martín y Gumucio el año 1997 a través de un Proyecto Fondef.

Sandra Silva, ingeniero forestal, es actualmente la Directora Ejecutiva del Centro Arbolé, Centro Interactivo del Bosque y la Madera que fue inaugurado el 29 de septiembre de 1999. Bebermos un café en el casino del Infor cuyos ventanales nos permiten disfrutar de la vista del río Cau-Cau. Y allí conversamos.

### La idea

La idea de crear este Centro nace a partir de muchas personas vinculadas, obviamente, con el tema del bosque: desde diseñadores, arquitectos, científicos, artistas. Al respecto, Sandra Silva señala: "Nace como una idea de gente que trabaja con los temas relacionados con los bosques, la madera y la región, entre ellos,

don Guillermo Michaelis, que fue uno de los precursores de la idea. La idea fue mostrarnos ya que estábamos insertos en una región con una gran cantidad de recursos naturales, bosque nativo. De mostrar a la sociedad y en general educar sobre los recursos naturales del bosque y ver todo el ciclo productivo del bosque a los productos terminados".

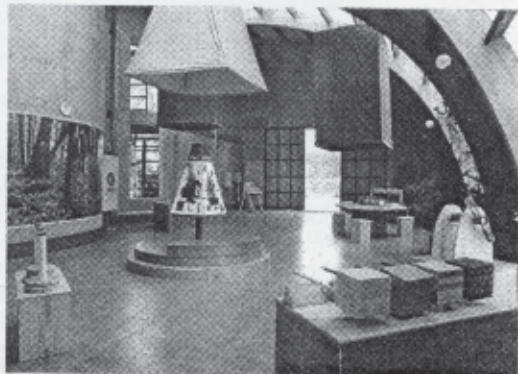
Se trata de hacer comprender a los niños que es el segmento hacia el cual pretende llegar el Centro que si ellos tienen un lápiz o una hoja de papel entre sus manos éstos nacen en el bosque.

### Arbolé

Es inevitable consultarle a Sandra Silva de por qué el nombre del Centro: "Arbolé viene del título de un poema de García Lorca y habla de lo fresco, de lo verde. Es un poco eso, una idea nueva, fresca, dentro del concepto interactivo, lúdico, porque se pretende hacer una enseñanza de los recursos naturales desde un punto de vista dinámico".

### In situ

El museo se ubica en un lugar del edificio que semeja un medio hangar con cuatro tragaluz que proporcionan luz natural al espacio. Los niños, jóvenes y adultos pueden acceder a nueve juegos o módulos relacionados con el tacto, o manipulación, densidad, peso, juegos organo-eléctricos, textura. Además, en la sala se pueden observar gigantografías



con imágenes de árboles, tipos de madera, antecedentes, gráficos, juguetes de madera.

Es inevitable asomarme al libro de opiniones. Me interesan las de los niños y jóvenes. Muchas comentan lo alejado del lugar; otros, que lo encuentran entretenido y las menos que es fome y aburrido. Un joven escribe: "los problemas son muy cabezones".

### Proyectos

La primera etapa del Centro Arbolé fue financiado a través de un proyecto Explora, de Conicyt. Actualmente se está postulando a la Fundación Andes y a otros centros para continuar avanzando en esta idea. Sandra Silva señala: "Creemos que es vital para la región y para nosotros poder entender el concepto bosque que no es solamente entrar a un bosque y recorrerlo, sino también poder palpar y valorar que gracias a eso podemos tener una vida diferente".

### Visitas

El Centro Arbolé se puede visitar desde lunes a viernes en horarios de oficina. Siempre habrá un guía que nos introduzca en el juego de conocer el bosque. Y verá cómo se divertirá. Se lo aseguro. Y si regresa a pie también le puedo asegurar, por conocimiento de causa, que se puede cruzar con una llama en el camino.



**a. Exposiciones**

**04 30: Exposición Colectiva de Gabriela Guzmán, Víctor Ruiz y Him Rivera.** Sala Ainilebu, Avda. Prat 549, fono-fax 219690.

Exposición que reúne el resultado de tres de los proyectos ganadores del Conarte 2001. Gabriela Guzmán presenta las obras producidas durante la realización de su taller "Interacción del color". Por su parte, Him Rivera expone 16 trabajos de creación plástica que fueron elaborados en base a técnicas mixtas y materiales como extracto, tinta, pastel y estampado. La muestra es completada con la "Serie de dibujos de trenes", un conjunto de 15 obras de Víctor Ruiz, trabajadas con lápiz de color y tinta china. Entrada liberada

**b. Danza**

**23: Muestra de Danza.** Plaza de la República y Patio de Eventos Hipermercado Bigger.

Con motivo de la celebración del Día Internacional de la Danza, la Escuela de Danza Valdivia organiza esta muestra que cuenta con la participación de los talleres en esta disciplina de los colegios valdivianos Inmaculada Concepción, Windsor School, Alemán, Baquedano y Domus Mater. Además, se presenta el Taller de Danza Preciosa Sangre, el Taller de Danza Municipal Río Bueno y la Escuela de Danza Valdivia. La muestra está abierta a todo público.

Hora: 12.00 hrs. en la Plaza de la República

Hora: 19.00 hrs. en Patio de Eventos de Hipermercado Bigger

Entrada liberada

**25: Clase Abierta de Danza Para Niños.** Sala Ainilebu, Avda. Prat 549, fono-fax 219690.

La Escuela de Danza Valdivia dicta esta clase que está dirigida a niños de entre 6 y 12 años, destinada a motivar e incentivar a que los pequeños tengan un primer acercamiento a esta disciplina. Para participar no se requiere de conocimiento previo.

Hora: 16.30 hrs.

**c. Itinerancia**

Obras Ganadoras Concurso Nacional de Pintura "Valdivia y su Río" en Ovalle.

**CCM destaca:**

**23 de abril: Día Mundial del Libro**

La fecha fue establecida por la Conferencia General de la UNESCO en 1995. El origen de esta celebración está en Cataluña, ciudad en que es tradicional regalar un libro y una rosa cada 23 de abril, Día de San Jordi. Pero, una razón aun más universal para elegir esta fecha es que coincide con el fallecimiento de Miguel de Cervantes, William Shakespeare y Garcilaso de la Vega.

**29 de abril: Día Internacional de la Danza**  
El Consejo Internacional de la Danza, a través de la UNESCO, instauró este día para celebrar la danza. La fecha fue escogida en homenaje al nacimiento del maestro Jean George Noverre, considerado el padre de la Danza Moderna.

Kimelchén

**26: Clase Abierta de Danza Para Todo Público.** Lugar por confirmar.

La Escuela de Danza Valdivia dicta esta clase dirigida a jóvenes y adultos que deseen conocer y participar de una experiencia dancística. No se requiere conocimiento previo.

Hora: 19.00 a 20.00 hrs., Clase de Danza Moderna

Hora: 20.00 a 21.00 hrs., Clase de Danza Afro

Entrada liberada

**29: Función del Ballet Municipal de Cámara de Valdivia.** Teatro Municipal Lord Cochrane, Edificio Consistorial, fono-fax 220249.

Para finalizar las actividades relativas a la celebración del Día Internacional de la Danza, el Ballet Municipal de Cámara de Valdivia presenta tres de sus más recientes coreografías. La primera de ellas es "Espacio Próximo", creación del profesor de danza Ricardo Uribe. La música pertenece a Béla Bartók, mientras que los encargados de ponerla en escena son Eliana Cifuentes, Ricardo Uribe y Melissa Ortiz. También se presenta "Serenidad Agónica", que pertenece a Eliana Cifuentes, quien además será su intérprete en un solo, con música de Fernando García. "Ka Mapu" de Ricardo Uribe es la última de ellas. Todas las obras están en la línea de la danza contemporánea.

Hora: 20.30 hrs.

Adhesión: \$500

**d. Literatura**

**23: Recital de Poemas por el Día Mundial del Libro.** Sala Ainilebu Avda. Prat 549, fono-fax 219690.

En el marco de la celebración del Día Mundial del Libro, poetas valdivianos leerán algunas de sus obras.

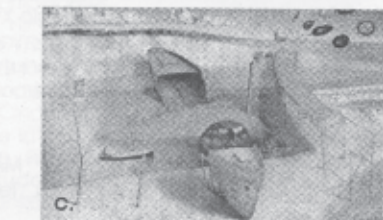
Hora: 20.00 hrs.

Entrada Liberada

**26: Recital Literario del Centro Cultural Federico García Rival.** Sala Ainilebu, Avda. Prat 549, fono-fax 219690.

Hora: 19.30 hrs.

Entrada liberada



**Un mundo de mujeres d.**

Marcela Soriano estudió Arte en la Universidad Católica como artista visual en Roma y Nanjing hasta los 30 años, después en ella la afición floreció a los 40 años. Pudo practicar novela. Asimismo, sus primeros libros, en 1991 vino *Para que no se olviden*, en 1993, y *Aviguar* como sus primeras con el apoyo de Fundarte.

Sus novelas, muchas protagonizadas por mujeres, son el gran éxito de ventas. Es la ecología feminista y el modo de pensar de ellas lo que atrae de sus novelas. Llegó a la *Marcela Soriano*, hija de la escritora Elisa Pérez. Así conoció a su libro *Elisa Soriano*.

En ciertos sentidos, Marcela parece poseer un 100% de...

# Abril 2002



## Exposiciones:

**Grabados de Artistas chilenos** (patrimonio de la Pinacoteca de la Universidad de Concepción), Centro Cultural El Austral, Yungay 733. Desde el 02 de abril. Fono 213658.

**Historia y Cotidiano: Mujeres inmigrantes alemanas en el sur de Chile (1850-1930)**, 04 al 28 de abril, Sala Multipropósito, Museo Histórico de Valdivia, de la Universidad Austral de Chile, Los laureles s/n, Isla Teja. Fonos: 212872-293352.

Trabajos del Taller Abierto de Grabado, Proyecto del Programa de Difusión Cultural del Gobierno Regional, en **Talleres La Ventana**, Lautaro 170. Lunes a viernes, desde 16:00 a 20:00 horas. Abierto durante abril.



## Cine Arte

**Cine Club U.A.Ch.**, Campus Isla Teja, Fono 215622. Viernes 19:00 hrs.; sábado 16:30 y 19:00 hrs.; domingo 16:30 y 19:00 hrs. Estudiantes: \$ 1.200 Socios: \$ 1.200 General: \$ 2.000.

**05-06-07: La Virgen de los Sicarios**, Dirección: Barbel Schroeder. Guión: Fernando Vallejos. Elenco: Germán Jaramillo, Anderson Ballesteros, José Restrepo. País: Francia - Colombia - España. Año: 1999.

**12-13-14: El Hijo de la Novia**, Dirección: Juan José Campanella. Guión: Juan José Campanella, Fernando Castets. Música: Angel Illaramendi. Elenco: Ricardo Darín, Héctor Alterio, Norma Aleandro, Eduardo Blanco. País: Argentina. Año: 2001.

**19-20-21: La Habitación del Hijo**. Dirección: Nanni Moretti. Guión: Nanni Moretti. Música: Nicola Piovani. Elenco: Nanni Moretti, Giuseppe Sanfelice, Laura Morante, Jasmina Trinca. País: Italia - Francia. Año: 2001.

**26-27-28: La Gran Estafa**. Dirección: Steven Soderbergh. Elenco: George Clooney, Juñia Robert, Brad Pitt, Matt Damon, Andy García. País: EE.UU. Año: 2001.



## Talleres:

**Talleres de Arte**, Dirección de Extensión Universidad Austral de Chile, Casa Luis Oyarzún, Yungay 800: Expresión Gráfica, Forma y Color, Fotografía, Apreciación Artística, Creación y Grabado. Inicio de clases el 15 de abril, Fono 293319, horarios de atención: lunes a viernes de 10:30 a 12:30 y desde 15:00 a 19:00 horas.



## Teatro:

**Detención por sospecha**, Compañía Asociaciones Prohibidas, Aula Magna

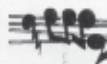
(Campus Isla Teja), viernes 05, 11:00 y 21:00 horas. Entrada liberada (Programa Semana Mechona 2002, UACH).

**La Negra Ester**, Compañía Circo Teatro, elenco y montaje de Andrés Pérez, Coliseo Municipal, miércoles 10, 21:00 horas, \$1.000. (Programa Semana Mechona 2002, UACH).

**La Vida es Sueño**, de Calderón de la Barca, Compañía de Teatro de Héctor Noguera, miércoles 10 y jueves 11, Aula Magna Campus Isla Teja, organiza Dirección de Extensión UACH, Fono 221552.

**La Vida es Sueño**, de Calderón de la Barca, Compañía de Teatro de Héctor Noguera, miércoles 17 y jueves 18, Aula Magna Campus Isla Teja, organiza Dirección de Extensión UACH, Fono 221552.

**María de Buenos Aires**, Aula Magna Campus Isla Teja, sábado 27, organiza Dirección de Extensión UACH, Fono 221552.



## Música:

**Lucybell**, Gran Recital, Coliseo Municipal, viernes 05, 21:00 horas, \$1.000 (Programa Semana Mechona 2002, UACH).

**Los Miserables**, Gran Recital, Gimnasio Campus Isla Teja, lunes 08, 21:00 horas, \$ 500. (Programa Semana Mechona 2002, UACH).

**Grupo Congreso**, Gran Recital, Gimnasio Campus Isla Teja, viernes 12, 22:00 horas, \$ 500 (Programa Semana Mechona 2002, UACH).



## Feria del Libro:

**Feria del Libro Usado**, Asociación de Libreros La Repisa, Pasillos Campus Miraflores e Isla Teja, desde el 08 al 12 de abril. (Programa Semana Mechona 2002, UACH).



## Museos:

**Museo Histórico y Antropológico Mauricio van de Maele**, de la Universidad Austral de Chile, Los Laureles s/n, Isla Teja, Fonos: 212872-293352.

**Museo de la Catedral de Valdivia**, Independencia 514, martes a domingo, 10:00 a 13:00. Entrada: \$500.

**Museo de Sitio Fuerte de Niebla**. Fortificaciones españolas de I siglo XVII, a 117 km. de Valdivia. Lunes a domingo hasta las 19:00 horas. Entradas: Adultos: \$ 600. Menores: \$ 400. Miércoles entrada liberada.

**MIM, Museo Interactivo Mirador, MAC Valdivia**, Los Laureles s/n, Isla Teja,

F.:221968.; hasta el 30 de abril, martes a domingo, en horarios de mañana y tarde.

**Enrique VIII y sus seis esposas**, Sala Juan Downey, MAC Valdivia, durante abril.  
**Exposición de Patrick Hamilton**, MAC Valdivia, durante abril.

**Museo Interactivo Arbolé**, Edificio Infor, Fundo Teja Norte, Fono: 211476. Concepto interactivo de los recursos naturales desde el punto de vista lúdico. Lunes a viernes en horarios de oficina.

## Actividades Calendarizadas Abril 2002

**01-30:** MIM, Museo Interactivo Mirador, MAC Valdivia.

**02:** Se inaugura Grabados de Artistas chilenos, Centro Cultural El Austral, Yungay 733, F.: 213658.

**04-30:** Exposición Colectiva de Gabriela Guzmán, Víctor Ruiz y Him Rivera Sala Anilebu Av. A. Prat 549 F. 29690

**05:** Recital Lucy Bell, Coliseo Municipal.  
**05:** Teatro Detención por sospecha, Aula Magna UACH.

**08-12:** Feria del Libro Usado, Campus Miraflores e Isla Teja.

**08:** Recital Los Miserables, Gimnasio Isla Teja.

**10:** Teatro La Negra Ester, Gimnasio Municipal.

**10:** Teatro La Vida es Sueño, Aula Magna UACH.

**11:** Teatro La Vida es Sueño, Aula Magna UACH.

**12:** Recital Grupo Congreso, gimnasio Isla Teja.

**17:** Teatro La Vida es Sueño, Aula Magna UACH.

**18:** Teatro La Vida es Sueño, Aula Magna UACH.

**23:** Muestra de Danza Plaza de la República y patio de Eventos Hipermercado Bigger.

**23:** Lectura de Poemas Sala Anilebu Avda. Prat 549 F. 219690

**23:** Día Mundial del Libro

**25:** Clase abierta de Danza para niños Sala Anilebu Avda. >Prat 549 F. 219690

**26:** Clase abierta de danza para todos (Lugar por confirmar) F. 220249

**26:** Recital Literario Sala Anilebu Avda Prat 549 F. 219690

**27:** Teatro María de Buenos Aires, Aula Magna UACH.

**28:** Se clausura Historia y Cotidiano: Mujeres inmigrantes alemanas en el sur de Chile (1850-1930). Museo Histórico de Valdivia.

**29:** Función de Ballet Teatro Municipal Lord Cochrane. Edificio Consistorial F. 220249

**29:** Día Internacional de la Danza